

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mit-Tribunal Judicial da Comarca de Lisboa — Juízo Local Cível de Lisboa — Juiz 18 (il-Portugall) fil-31 ta' Jannar 2019 — LE vs Transportes Aéreos Portugueses, SA

(Kawża C-74/19)

(2019/C 148/17)

Lingwa tal-kawża: il-Portugiż

Qorti tar-rinviju

Tribunal Judicial da Comarca de Lisboa — Juízo Local Cível de Lisboa — Juiz 18

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: LE

Konvenuta: Transportes Aéreos Portugueses, SA

Domandi preliminari

- 1) Il-każ fejn passiġġier, matul titjira, jigdem lil passiġġieri ohra u jaggredixxi lill-ekwipagg li pprova jikkalmah, b'tali mod li kien jiġġustifika, skont il-kmandant tat-titjira, devjazzjoni lejn l-ajruport l-iktar qrib sabiex ikun jista' jiġi zbarkat dan il-passiġġier u l-bagalji rispettivi tiegħu, liema fatt ta lok għal dewmien fil-wasla ta' din it-titjira lejn id-destinazzjoni tagħha, jidhol fil-kuncett ta' "ċirkustanzi straordinarji" msemmi fil-premessa 14 tar-Regolament (KE) Nru 261/2004 ⁽¹⁾?
- 2) "Ċirkustanza straordinarja" vverifikata fit-titjira ta' tluq, immedjatament qabel, li giet operata mill-istess ajruplan, hija rilevanti sabiex tiġi eskluża r-responsabbiltà tat-trasportatur tal-ajru b'rabta mad-dewmien fil-wasla ta' dan l-ajruplan fit-titjira ta' ritorn, li fih għe imbarkat il-passiġġier li ressaq it-talba għal kumpens, ir-rikorrent attwali?
- 3) L-evalwazzjoni u l-konkluzjoni min-naha tal-konvenuta li l-provvista ta' ajruplan iehor ma kienx jevita d-dewmien diġà fis-sehh kif ukoll it-trasferiment tal-passiġġier, ir-rikorrent attwali, lejn it-titjira tal-jum segwenti, inkwantu din il-kumpannija, attwalment konvenuta, kellha biss titjira kuljum lejn id-destinazzjoni finali tal-passiġġier, hija ekwivalenti għal aġir min-naha tat-trasportatur tal-ajru, attwalment konvenuta, li fih din tal-aħhar adottat il-miżuri kollha regonevoli minkejja li ma kienx possibbli li jiġi rrettifikat id-dewmien ikkonstatat, li jaqa' taht l-Artikolu 5(3) tar-Regolament (KE) Nru 261/2004?

⁽¹⁾ Regolament (KE) Nru 261/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Frar 2004 li jistabbilixxi regoli komuni dwar il-kumpens u l-assistenza għal passiġġieri fil-każ li ma jithallewx jitlegħu u ta' kanċellazzjoni jew dewmien twil ta' titjiriet, u li li jhassar ir-Regolament (KEE) Nru 295/91 (GU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 7, Vol. 8, p. 10).

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mil-Lietuvos Aukščiausiojo Teismas (il-Litwanja) fl-4 ta' Frar 2019 — E. E.

(Kawża C-80/19)

(2019/C 148/18)

Lingwa tal-kawża: il-Litwan

Qorti tar-rinviju

Lietuvos Aukščiausiojo Teismas

Partijiet fil-kawża prinċipali

Appellant: E. E.

Parti ohra fil-proċedura ta' kassazzjoni: nutar tal-uffiċċju notarili Nru 4 tal-belt ta' Kaunas, K.-D. E.

Domandi preliminari

- 1) Sitwazzjoni bhal dik li qed tiġi eżaminata — li fiha ċittadina Litwana li l-post ta' residenza abitwali tagħha fid-data ta' mewtha kien possibbilment fi Stat Membru iehor iżda li, fi kwalunkwe każ, qatt ma qatgħet ir-rabtiet tagħha ma' pajjiżha u li, b'mod partikolari, kienet irredigiet, qabel mewtha, testament fil-Litwanja fejn halliet l-assi kollha tagħha lill-eredi tagħha, ċittadin Litwan, u fejn fil-mument tal-ftuh tas-suċċessjoni ġie stabbilit li l-eredità kienet komposta fl-intier tagħha minn proprjetajiet immobbli li kienu jinsabu esklużivament fil-Litwanja u fejn il-konjuġi superstiti, ċittadin tal-imsemmi Stat Membru iehor, iddikjara esplicitament l-intenzjoni tiegħu li jirrinunzja kull dritt fuq l-eredità tal-persuna li ddeċediet, ma hax sehem fil-proċeduri ġudizzjarji mressqa fil-Litwanja u aċċetta l-ġurisdizzjoni tal-qrati Litwani u l-applikazzjoni tal-liġi Litwana — għandha titqies li hija suċċessjoni b'implikazzjonijiet transkonfinali skont it-tifsira tar-Regolament Nru 650/2012 li għaliha għandu jiġi applikat dan ir-regolament?
- 2) Nutar Litwan li jiddikjara l-ftuh tas-suċċessjoni, johroġ iċ-ċertifikat ta' suċċessjoni u jwettaq l-azzjonijiet ulterjuri neċessarji għall-eredi sabiex dan tal-aħhar ikun jista' jeżerċita d-drittijiet tiegħu għandu jitqies li huwa "qorti" fis-sens tal-Artikolu 3(2) tar-Regolament Nru 650/2012 ⁽¹⁾, fid-dawl tal-fatt li, fl-iżvolġiment tal-funzjonijiet tagħhom, in-nutara josservaw il-prinċipji ta' imparzjalità u ta' indipendenza, li d-deċiżjonijiet tagħhom huma vinkolanti għalihom infushom jew għall-awtoritajiet ġudizzjarji u li l-azzjonijiet tagħhom jistgħu jkunu suġġetti għal sħarriġ ġudizzjarju?
- 3) Fil-każ ta' risposta fl-affermattiv għat-tieni domanda, iċ-ċertifikati ta' suċċessjoni mahruġa min-nutara Litwani għandhom jiġu kkunsidrati li huma deċiżjonijiet skont l-Artikolu 3(1)(g) tar-Regolament Nru 650/2012 u, għal din ir-raġuni, għall-finijiet tal-hruġ tagħhom huwa mehtieg li tiġi ddikjarata l-ġurisdizzjoni?
- 4) Fil-każ ta' risposta fin-negattiv għat-tieni domanda, id-dispożizzjonijiet tal-Artikoli 4 u 59 tar-Regolament Nru 650/2012 (moqrija flimkien jew separatament, iżda mhux wahedhom) għandhom jiġu interpretati fis-sens li n-nutara Litwani għandhom id-dritt li johorġu ċertifikati ta' suċċessjoni minghajr ma japplikaw ir-regoli ġenerali ta' ġurisdizzjoni kif ukoll fis-sens li l-imsemmija ċertifikati jitqiesu li huma atti pubbliċi li jagħtu lok għal effetti ġuridiċi anki fl-Istat Membri l-oħra?
- 5) L-Artikolu 4 tar-Regolament Nru 650/2012 (jew dispożizzjonijiet ohra tal-imsemmi regolament) għandu jiġi interpretat fis-sens li r-residenza abitwali tal-persuna ddeċeduta tista' tiġi stabbilita biss fi Stat Membru speċifiku wiehed biss?
- 6) Id-dispożizzjonijiet tal-Artikoli 4, 5, 7 u 22 tar-Regolament Nru 650/2012 (moqrija flimkien jew separatament, iżda mhux wahedhom) għandhom jiġu interpretati u applikati b'tali mod li, fil-każ inkwistjoni, abbażi tal-fatti spjegati fl-ewwel domanda, għandu jiġi konkluż li l-partijiet ikkonċernati jaqblu fuq il-fatt li għandhom ġurisdizzjoni l-qrati Litwani u li għandha tiġi applikata l-liġi Litwana?

⁽¹⁾ Regolament (UE) Nru 650/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-4 ta' Lulju 2012 dwar il-ġurisdizzjoni, il-liġi applikabbli, ir-rikonoxximent u l-infurzar ta' deċiżjonijiet u l-aċċettazzjoni u l-infurzar ta' strumenti awtentiċi fil-qasam tas-suċċessjonijiet u dwar il-holqien ta' Ċertifikat Ewropew tas-Suċċessjoni (ĠU 2012, L 201, p. 107).